

Annibale Colombo s.r.l.

uffici e stabilimento
22060 Novedrate (CO) - Italy
via delle Betulle, 3
telefono +39.031.790.494 (4 linee r.a.)
telefax +39.031.791.607

info@annibalecolombo.com
www.annibalecolombo.com

showroom:
20036 Meda (Mb) - Italy
via Verdi, 28/30



Boiserie / Wall Coverings



L'AZIENDA - THE COMPANY

La ditta "Annibale Colombo", attiva da oltre 200 anni, nasce in Brianza nel periodo in cui si sviluppa sul territorio una fiorente attività artigianale. Le famiglie nobili della vicina Milano, innamorate delle raffinatezze del '700 francese, commissionano repliche dei mobili ideati dai grandi ebanisti del recente passato, dando un forte impulso alla già nata ma non ancora affinata tradizione locale, da allora e durante tutta la sua lunga storia. L'azienda ha saputo elaborare e preservare un inestimabile patrimonio di conoscenze che si esprimono principalmente nella capacità di interpretare e trattare i materiali, tra i quali in primo piano il legno. Oltre 60 essenze, sapientemente lavorate ed accostate, danno vita ad arredi che uniscono il fascino del "pezzo unico" ad una straordinaria robustezza ed affidabilità, frutto di tecniche costruttive molto vicine a quelle tradizionali. Tutto questo oggi avviene nella moderna struttura di 8.000 mq. Progettata da Afra e Tobia Scarpa nel verde di un ampio parco, all'interno del quale, le moderne tecnologie sono comunque e sempre subordinate alla sensibilità ed alla maestria dell'uomo.



Over 200 years old, Annibale Colombo was founded in Brianza during that period when flourishing craftsman activity was being developed throughout the territory. The nobility from the nearby Milan, in love with the refined tastes of XVIII century France, commissioned reproductions of the furniture made by the great cabinet-makers in the recent bygone years, thus giving great impetus to the already existing, thought not yet refined, local traditions.

Since then, and throughout its long history, the Company has been able to tap and maintain a priceless wealth of knowledge which is mainly reflected in its ability to understand and handle materials, among which wood is the most important. Over 60 kinds of wood, knowledgeably worked and matched, give life to pieces of furniture which draw together the fascination of that "unique piece" and extraordinary strength and reliability, all of which is the fruit of construction techniques very similar to traditional ones. All this takes place today in the modern 8.000 square metre facilities, designed by Afra and Tobia Scarpa, inside a large park within which the modern technology is, however and always, subordinate to the sensitivity and to the hand skills of man.



La stagionatura naturale, curata sia nella corretta collocazione delle tavole e dei pacchi che nella giusta diversificazione secondo i vari spessori: questa operazione è sicuramente più costosa perché richiede più tempo e quindi maggiori investimenti rispetto ad una stagionatura forzata con essiccazione che può danneggiare la stabilità della fibra del legno con collassature interne. Per ottenere questo risultato le tavole di legname vengono intercalate da listelli di legno che favoriscono una corretta circolazione dell'aria che nel tempo permetterà la fuoriuscita dell'umidità dal loro interno fino al raggiungimento del valore ideale per la lavorazione.

The natural seasoning is followed both in the right placing of the wooden panels and in the division of the panels according to their thickness. This passage is of course more expensive because it needs more time and more investments than a forced seasoning through drying process. The drying process intact, can damage the stregnness of the fibre of the wood. To obtain this result, the wooden panels are divided by wooden strips which allow a better flowing of the air and help the discharge of the moisture from its internal parts till the reaching of the ideal value for their manufacturing.

Il termine qualità, del quale spesso si abusa, corre il rischio di perdere il proprio significato; succede a tutte le parole ossessivamente ripetute e forse per questo motivo in "Annibale Colombo" lo si usa raramente. D'altra parte qui la qualità non è un risultato da perseguire, ma una realtà imprescindibile dentro la quale si vive quotidianamente da anni. Tutto ciò è possibile in quanto la produzione avviene interamente all'interno dell'azienda, e ogni singola fase di lavorazione viene seguita e controllata passo passo dal nostro personale specializzato.

The term "quality is often abused and we risk losing its real meaning, as happens to all those words which are obsessively repeated. It is perhaps for this reason that "Annibale Colombo" rarely uses it. Quality is in fact here not a result to be pursued, but a reality in which we have been immersed daily for many years. This is possible because all the production process is executed entirely inside our factory and checked personally step by step by our qualified personnel.



Alcuni particolari delle fasi iniziali di lavorazione: dopo aver sezionato le tavole idonee alla lavorazione con la troncatrice, si prosegue la lavorazione mediante la sega a nastro per ottenere i multipli che comporranno il mobile secondo una precisa tabella e con attenzione si selezionano ulteriormente i segmenti prodotti che vengono riposti nel magazzino affinché il legno riacquisti una nuova stabilità prima di procedere con la lavorazione successiva.

Some details of the first production phase: after having selected the wooden panels, with the band saw we obtain the different parts of the furniture, then these parts will be selected and kept in our warehouse so that the wood will take a new stability and is ready for the further working process.



Tutti i nostri mobili sono finiti singolarmente e la maggior parte di essi necessita di lavorazioni manuali che nessuna macchina sarebbe in grado di effettuare. Ne consegue un'altissima componente artigianale, garantita dagli addetti alla finizione, scelti e formati per ottenere e confermare tramite il loro lavoro il risultato migliore.

All our pieces of furniture are finished one by one and most of them need a manual working, that it is impossible to do with the traditional tools. For above reason our production contains a lot of handicraft workmanship, granted by the workers dealing with this step of production, which are chosen and trained so as to guarantee the best results and quality.



Ogni prodotto, a partire dal singolo pezzo, fino ad arrivare alla boiserie più complesse, viene preventivamente montato in fabbrica allo stato grezzo, prima di essere lucidato e montato per la seconda volta prima della spedizione.

Every product, starting from the single piece of furniture to the more complex boiserie, is previously assembled in the factory, before to be polished and assembled for the second and final time before the shipment.



Ogni prodotto, a partire dal singolo pezzo, fino ad arrivare alla boiserie più complesse, viene preventivamente montato in fabbrica allo stato grezzo, prima di essere lucidato e montato per la seconda volta prima della spedizione.

Every product, starting from the single piece of furniture to the more complex boiserie, is previously assembled in the factory, before to be polished and assembled for the second and final time before the shipment.



Dettaglio di un pannello
boiserie con intagli in
legno massiccio.



Detail of a Boiserie panel
with solid carvings.

Dettaglio di un intaglio.



Carving detail



Boiserie grezza in legno massiccio in fase di lavorazione - Row Boiserie in solid wood during working process.



Libreria per Boiserie in legno massiccio in fase di montaggio - Bookcase for Boiserie in solid wood, during assembling process



Boiserie in legno massiccio con vano per camino.

Boiserie in solid wood with fireplace





Lato zona studio di una parete divisoria

Bookcase side from an office area







Lato zona pranzo di una parete divisoria

Dining side of a separation wall



Boiserie in legno massiccio laccato con profili dorati



Boiserie in solid laquered wood, with gilted profiles





Boiserie grezza in fase di assemblaggio.

Row Boiserie during assembling process.







Parete curva per mobile Bar in rovere.

Oak bar wall



Boiserie in ciliegio e noce con intarsi



Boiserie in cherry wood and walnut with inlays





Parete componibile curva per inserimento in nicchia

Round modular bookcase for niche